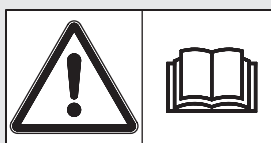




RAUCH

POWER FOR PRECISION

BRUGSANVISNING



**Læses grundigt før
idrifttagning!**

Opbevares til senere brug!

Denne drifts- og monteringsvejledning er en del af maskinen. Leverandører af nye og brugte maskiner er forpligtet til skriftligt at dokumentere, at drifts- og monteringsvejledningen er leveret sammen med maskinen og overdraget til kunden.

DataManager

Original brugsanvisning

5901340-**b**-da-0612

Forord

Kære kunde

gennem erhvervelsen af softwaren **DataManager** til **betjeningsenhederne QUANTRON-E, QUANTRON-E2, QUANTRON-A eller QUANTRON-K** har du udvist tillid til vores produkt. Det vil vi gerne sige tak for! Denne tillid vil vi gerne leve op til. Du har erhvervet dig et ydelsesstærkt og pålideligt stykke software. Skulle der mod forventning opstå problemer, står vores kundeservice altid til din rådighed.



Vi beder dig læse denne driftsvejledning og driftsvejledningen til betjeningsenheden grundigt igennem, inden ibrugtagning, og overholde de heri anførte anvisninger.

Garantien dækker ikke for skader, der er opstået som følge af forkert betjening eller ukorrekt anvendelse.

Tekniske forbedringer

Vi bestræber os hele tiden på at forbedre vores produkter. Derfor forbeholder vi os retten til uden forhåndsmeddelelse at udføre alle de forbedringer og ændringer på vores maskiner, vi anser for nødvendige, uden dog samtidig at forpligte os til at overføre disse forbedringer eller ændringer på maskiner, der allerede er solgt.

Vi svarer gerne på uddybende spørgsmål.

Med venlig hilsen

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Forord

1	Brugsanvisning	1
1.1	Om denne driftsvejledning	1
1.2	Den grafiske fremstilling	1
1.2.1	Advarselsanvisningernes betydning	1
1.2.2	Anvisninger og henvisninger	3
1.2.3	Opregninger	3
2	Indledning	5
2.1	Funktioner i softwaren DataManager	5
2.2	Leveringsomfang	5
3	Påmontering og installation	7
3.1	Skematisk tilslutningsoversigt	7
3.1.1	Tilslutning af betjeningsenheden QUANTRON-E eller QUANTRON-K	7
3.1.2	Tilslutning af betjeningsenheden QUANTRON-E2 eller QUANTRON-A	8
3.1.3	Tilslutning til en ekstern computer	9
3.2	Installation	10
4	Betjening DataManager	13
4.1	DataManager-Field	13
4.1.1	Start DataManager-Field	13
4.1.2	Brugeroverflade	14
4.1.3	Importer markregistre fra USB-nøgle	16
4.1.4	Oprettelse af nyt markregister	16
4.1.5	Redigering af markregistre	18
4.1.6	Eksport af markregistre	19
4.1.7	Konvertering af markregistre	20
4.2	DataManager-Street	21
4.2.1	Start DataManager-Street	21
4.2.2	Brugeroverflade	22
4.2.3	Importer markstykker fra USB-nøglen	24
4.2.4	Opret nyt register	25
4.2.5	Rediger markstykkerne	26
4.2.6	Eksporter markstykker	27
4.2.7	Konvertering af markstykkerne	28
4.3	Afslut software	29

1 Brugsanvisning

1.1 Om denne driftsvejledning

Denne driftsvejledning er en **bestanddel** af softwaren **DataManager**.

Driftsvejledningen indeholder vigtige anvisninger om **sikker, faglig** og økonomisk **betjening** af hardwaren og softwaren. Hvis du henholder dig til den, reduceres nedetider og betjeningsenheden QUANTRON og dens tilsluttede spredere gøres mere driftssikker.

Den samlede dokumentation skal opbevares tilgængelig i nærheden af hvor softwaren anvendes (f.eks. i traktoren).

Driftsvejledningen erstatter ikke dit **personlige ansvar** som driftsansvarlig og operatør af softwaren **DataManager**.

1.2 Den grafiske fremstilling

1.2.1 Advarselsanvisningernes betydning

I denne driftsvejledning er advarselsanvisningerne systematiseret efter hvor alvorlig og sandsynlig faren er.

Faretegnene gør opmærksom på tilbageværende risici, der på grund af konstruktionen ikke kan undgås, og som eksisterer i forbindelse med håndteringen af kast-mineralgødningsspredere. De anvendte sikkerhedsforskrifter er opbygget på følgende måde:

Signalord	
Symbol	Forklaring

Eksempel

▲ FARE



Livsfare hvis advarselsanvisninger ikke overholdes

Beskrivelse af fare og mulige følger.

Manglende overholdelse af denne advarselsanvisning resulterer i alvorlige kvæstelser, der kan medføre døden.

► Forholdsregler for undgåelse af fare.

Advarselsanvisningerne er inddelt i følgende faretrin

Faretrinnet kendetegnes med signalordet. Faretrinene er klassificeret på følgende måde:

▲ FARE



Faretype og farekilde

Denne anvisning advarer mod en umiddelbart truende fare for personers sundhed og liv.

Manglende overholdelse af denne advarselsanvisning resulterer i alvorlige kvæstelser, der kan medføre døden.

- ▶ De beskrevne foranstaltninger til at undgå denne fare skal ubetinget følges

▲ ADVARSEL



Faretype og farekilde

Denne anvisning advarer mod en evt. farlig situation for personers sundhed.

Tilsidesættelse af disse advarselsanvisninger fører til alvorlige kvæstelser.

- ▶ De beskrevne foranstaltninger til at undgå denne fare skal ubetinget følges

▲ FORSIGTIG



Faretype og farekilde

Denne anvisning advarer mod en evt. farlig situation for personers sundhed eller ting- og miljøskader.

Manglende overholdelse af disse advarselsanvisninger kan medføre skader på produktet eller omgivelserne.

- ▶ De beskrevne foranstaltninger til at undgå denne fare skal ubetinget følges

BEMÆRK

Generelle bemærkninger indeholder anvendelsestips og særligt nytte oplysninger, men ingen advarsler om farlige situationer.

1.2.2 Anvisninger og henvisninger

Handlingstrin, der skal udføres af betjeningspersonalet, er anført som nummereret liste.

1. Handlingsanvisning, trin 1
2. Handlingsanvisning, trin 2

Anvisninger, der kun består af ét trin, nummereres ikke. Det samme gælder for handlingstrin, hvor rækkefølgen ikke er tvingende nødvendig.

Disse anvisninger for foranstillede punkter:

- Handlingsanvisning

1.2.3 Opregninger

Opregninger uden given rækkefølge er angivet som lister med opregningspunkter (niveau 1) og streger (niveau 2):

- Egenskab A
 - Punkt A
 - Punkt B
- Egenskab B

2 Indledning

2.1 Funktioner i softwaren **DataManager**

Softwaren **DataManager** anvendes til at administrere spredningsfilerne som følger:

- Browser-understøttet oprettelse af (mark-)stykker inden spredningsarbejdet på en ny computer
- Import-funktion: Overfør markstykkerne via den medfølgende USB-nøgle til sprederens betjeningsenhed.
- Eksport-funktion: overfør markstykker der er registreret under spredningsarbejdet via betjeningsenhedens eksportfunktion til USB-nøglen.
- Evaluering og ændring af (mark-)stykker på en ekstern computer
- Konvertering af (mark-)stykker der er gemt i databasen til et til PDF-dokument der kan udskrives, eller til CSV-filer der er bearbejdet via tabeludregninger.

2.2 Leveringsomfang

Kontroller ved modtagelsen af software og tilbehør at alle dele af indeholdt i leveringen.

Vær sikker på, at der ikke er opstået transportskader eller mangler tilbehør. Transportskader udbedres af speditøren.

I tilfælde af tvivl, skal du kontakte din forhandler.

Til leveringsomfanget hører:

- 1 CD med softwaren **DataManager**
- 1 USB-nøgle (2 GB)

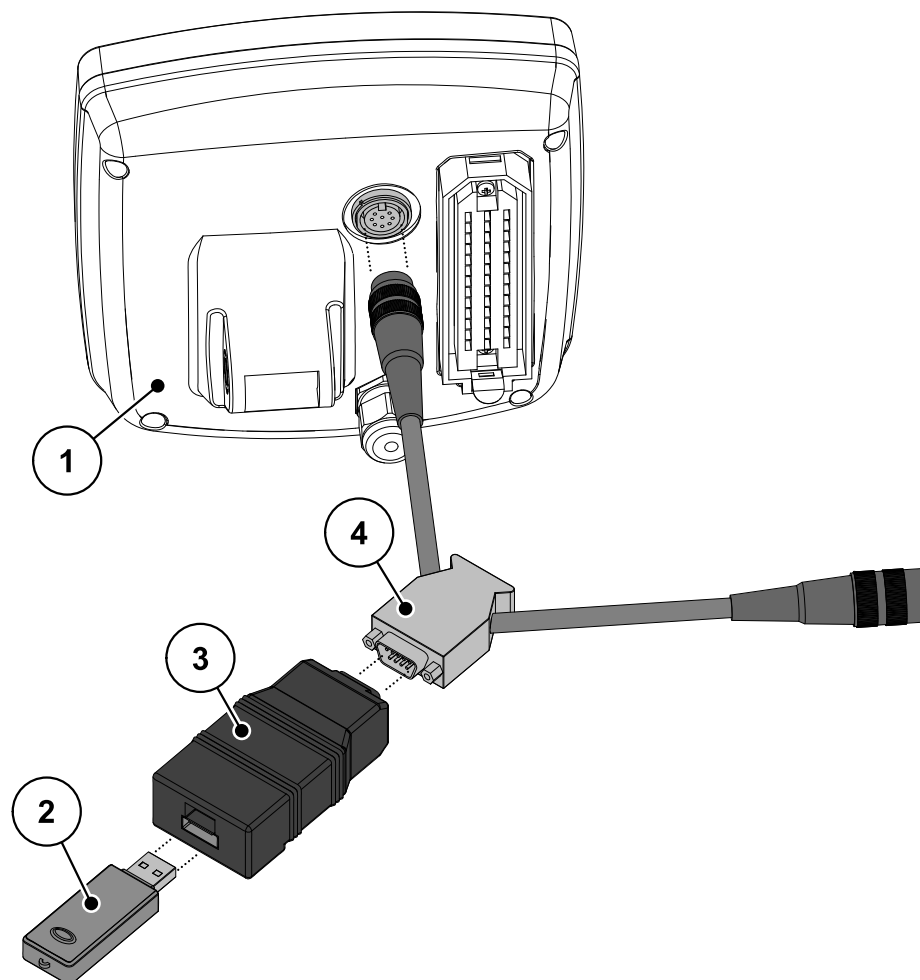
3 Påmontering og installation

3.1 Skematisk tilslutningsoversigt

3.1.1 Tilslutning af betjeningsenheden QUANTRON-E eller QUANTRON-K

Dataoverførslen imellem USB-nøglen og betjeningsenheden QUANTRON foretages via Y-kablet og USB-boksen.

- Forbind de enkelte elementer på betjeningsenheden QUANTRON som illustreret forneden.



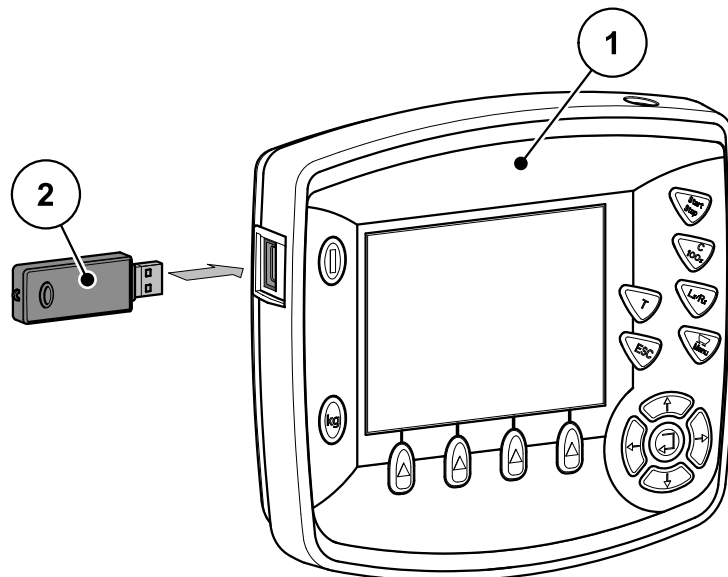
Billede 3.1: Skematisk tilslutningsoversigt DataManager/QUANTRON-E eller QUANTRON-K

- [1] Betjeningsenhed QUANTRON
- [2] USB-nøgle
- [3] USB-boks
- [4] Y-kabel

3.1.2 Tilslutning af betjeningsenheden QUANTRON-E2 eller QUANTRON-A

Dataoverførslen sker direkte via USB-nøglen.

- Fjern afdækningen fra USB-nøglen.
- Stik den medfølgende USB-nøgle i USB-porten.

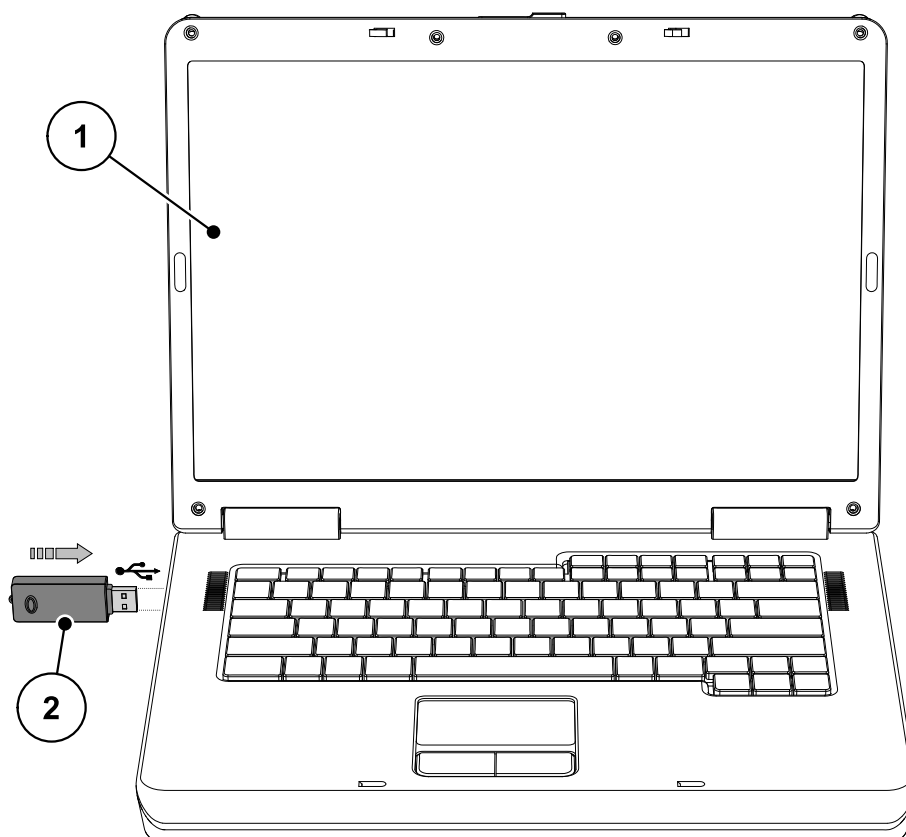


Billede 3.2: Skematisk tilslutningsoversigt Data Manager/QUANTRON-E2 eller QUANTRON-A

- [1] Betjeningsenhed QUANTRON
[2] USB-nøgle

3.1.3 Tilslutning til en ekstern computer

For at overføre markregistrene skal du slutte USB-nøglen til et ledigt USB-interface på din eksterne computer.



Billede 3.3: Forbindelse af en USB-nøgle med en ekstern computer

- [1] Ekstern computer
- [2] USB-nøgle

3.2 Installation

Systemkrav:

For at kunne anvende softwaren DataManager skal din computer opfylde følgende krav:

- USB-tilslutning
- Styresystem: Windows 2000/XP/7
- Microsoft Internet Explorer 7.0 eller nyere.

Softwaren DataManager-Street er kun kompatibel med følgende betjeningsenhed:

- Betjeningsenhed QUANTRON-K fra og med software-version 1.20.00

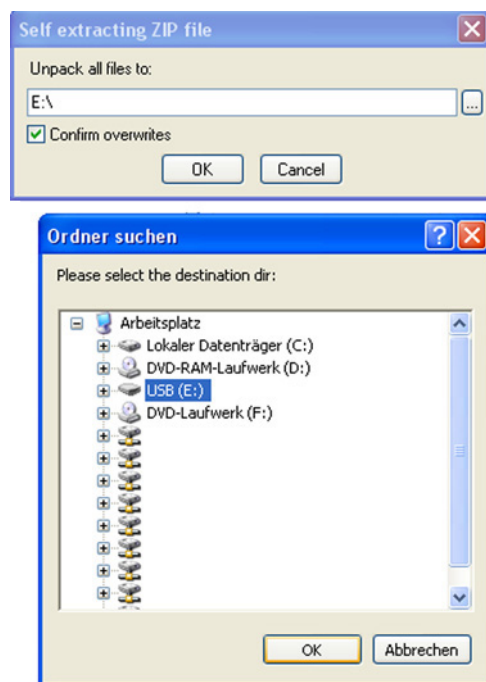
Softwaren DataManager-Field er kompatibel med følgende betjeningsenheder:

- Betjeningsenhed QUANTRON-E fra og med software-version 3.40.00
- Betjeningsenhed QUANTRON-A fra og med software-version 1.10.00
- Betjeningsenhed QUANTRON-E2 fra og med software-version 1.20.00

Fremgangsmåde:

Softwaren DataManager er lagret på den medfølgende installations-CD. Installer softwaren på USB-nøglen som følger:

1. Tænd for computeren.
2. Slut USB-nøglen til en ledig USB-port på computeren.
3. Læg installations-CDen i drevet.
4. Dobbeltklik på filen **2011-06-12_DataManager_V1_11_00.exe**, for at unzippe den.

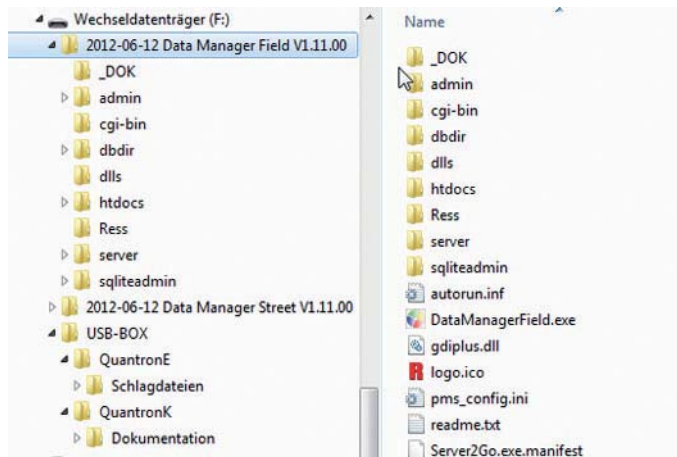


Billede 3.4: Installation af softwaren: Unzip filen på USB-nøglen

5. Indtast stien til USB-nøglen og bekræft med OK.

Installationsprocessen viser en statusbjælke.

- ▷ Når filen **2011-06-12_DataManager_V1_11_00.exe** unzippes, oprettes der automatisk 3 mapper på USB-nøglen:
 - 2011-06-12 Data Manager Street V1.11.00
 - 2011-06-12 Data Manager Filed V1.11.00
 - USB-BOX
 - Genvejsfiler til hurtig opstart af DataManager-Field eller DataManager-Street.



Billede 3.5: Mapestruktur på USB-nøglen

- ▷ Når statusbjælken viser 100 %, er installation af softwaren på USB-nøglen gennemført.

▲ FORSIGTIG



Fare for datatab eller beskadigelse af USB-nøglen

Hvis du fjerner USB-nøglen fra computeren under skrive- eller indlæsningsprocessen, eller hvis USB-nøglen ikke er logget ud på sikker vis, er der risiko for datatab eller beskadigelse af datamediet.

- ▶ Inden du fjerner USB-nøglen, skal du altid sikre dig, at dataoverførslen er afsluttet.
- ▶ Fjern kun USB-nøglen når du har logget den korrekt ud på computeren.

4 Betjening DataManager

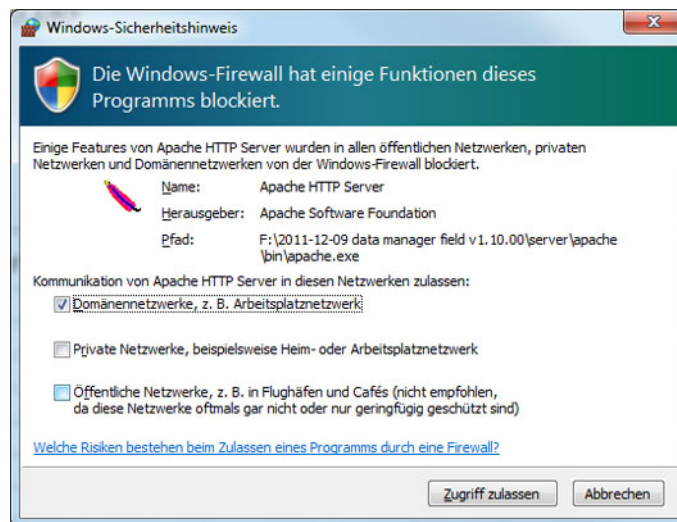
4.1 DataManager-Field

4.1.1 Start DataManager-Field

Forudsætninger

- USB-nøglen er forbundet med computeren.
- Softwaren DataManager er installeret på USB-nøglen.

1. Fra USB-nøglen skal du gå til mappen DataManager-Field.
2. Start DataManager op ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerField.exe**.
Hvis din Windows-firewall blokerer installationen af softwaren, fremtoner der et vindue. Bekræft ved at klikke på **Tillad adgang**.



Billede 4.1: Vinduet Windows-sikkerhedsadvarsler (afhængigt af styresystem)

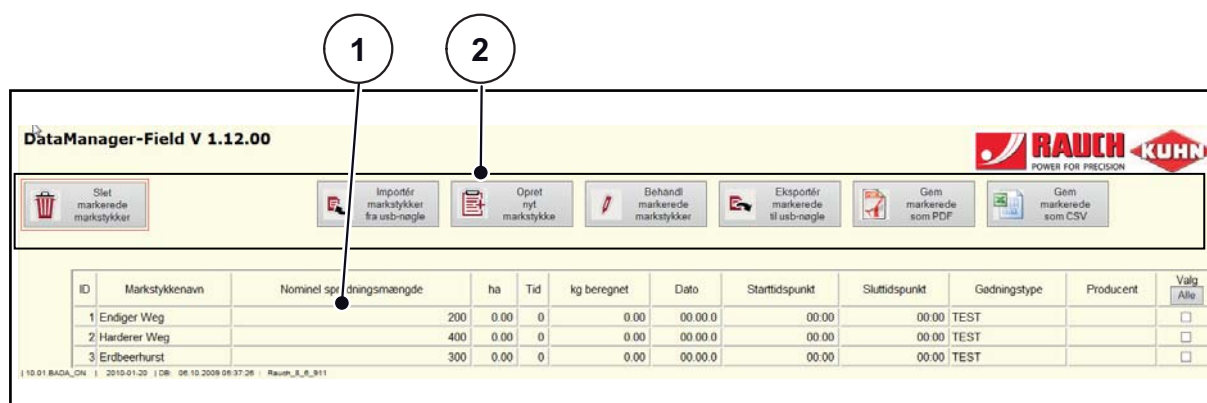
▷ **Brugeroverfladen vises i din browser.**

4.1.2 Brugeroverflade

Brugeroverfladen viser knapperne med softwarens forskellige funktioner. Neden under vises alle markregistre i tabelform, som pt. findes i databasen.

BEMÆRK

Den præcise visning af brugeroverfladen afhænger af de indstillinger der pt. er valgt i din browser.



Billede 4.2: Brugeroverflade DataManager-Field (eksempel)

- [1] Tabel med markregistre
- [2] Knapper

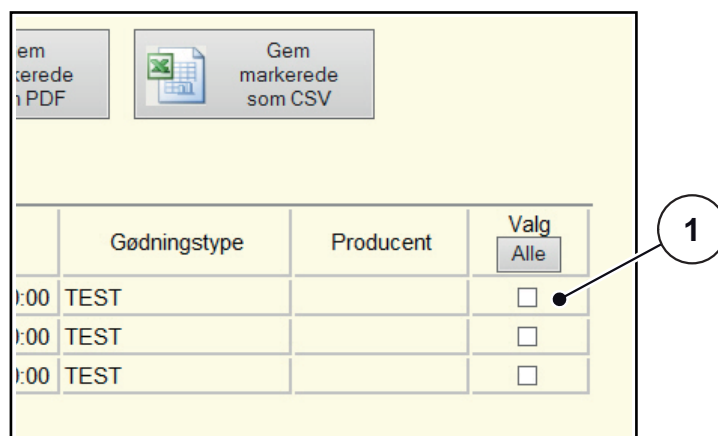
Knappernes betydning:

Knap	Betydning	Beskrivelse
Slet markerede markstykker	Sletning af de markregistre der er markeret i tabellen.	
Importér markstykker fra USB-nøgle	Overførsel af alle markregistre fra USB-nøgle til DataManager-tabellen.	Seite 16
Opret ny markstykker	Oprettelse af et nyt markregister via et særligt indtastningsvindue.	Seite 16
Behandl markerede markstykker	Manuel redigering af de markregistre som er markeret i tabellen.	Seite 18
Eksportér markstykker til USB-nøgle	Overførsel af de markregistre der er markeret i tabellen til USB-nøglen.	Seite 19
Gem markerede som PDF	Eksport af de markregistre der er markeret i tabellen til et PDF-dokument.	Seite 20
Gem markerede som CSV	Eksport af de markregistre der er markeret i tabellen til et CSV-dokument.	Seite 20

BEMÆRK

Du markerer et markregister ved at sætte et flueben i højre kolonne **Udvalg** ud for den tilhørende række.

- For at vælge alle markregistre skal du trykke på knappen **Alle**.
- Tryk på knappen **Ingen** for at fravælge alle markregistre. Se [billede 4.3](#).



Billede 4.3: Marker markregistre

[1] Kolonne Udvalg: Udvælgelse af et eller flere markregistre

4.1.3 Importer markregistre fra USB-nøgle

Eksporter markregistre fra betjeningsenheden QUANTRON

BEMÆRK

Følg anvisninger i driftsvejledningen for den pågældende betjeningsenhed.

Importer markregistre fra USB-nøglen

1. Sæt USB-nøglen i en af computerens ledige USB-porte.
2. Fra USB-nøglen skal du gå til mappen DataManager-Field.
3. Start DataManager op ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerField.exe**.
4. Klik på knappen **Importér markstykker fra USB-nøgle**.
 - ▷ Efter vellykket import vises meldingen: **Der er blevet importeret [ANTAL] stykker.**
 - ▷ **Markregistre vises i DataManager-tabellen med stigende ID fra sidste nummer.**

4.1.4 Oprettelse af nyt markregister

1. Klik på knappen **Opret ny markstykker**.
 - ▷ I browseren vises indtastningsvinduet.

The screenshot shows a web form for creating a new mark register. The form has a light yellow background and contains the following fields and buttons:

- 10**: ID (value: 4)
- 9**: Markstykkens navn (text input)
- 8**: Gødningstype (text input)
- 7**: Producent (text input)
- 6**: Nominel spredningsmængde (text input)
- 6**: ha (text input)
- 6**: Tid (text input)
- 5**: Starttidspunkt Dato - Tid (date and time input)
- 5**: Sluttidspunkt Dato - Tid (date and time input)
- 4**: Gem og fortsæt (button)
- 3**: (empty field)
- 2**: Annuller behandling (button)
- 1**: (empty field)

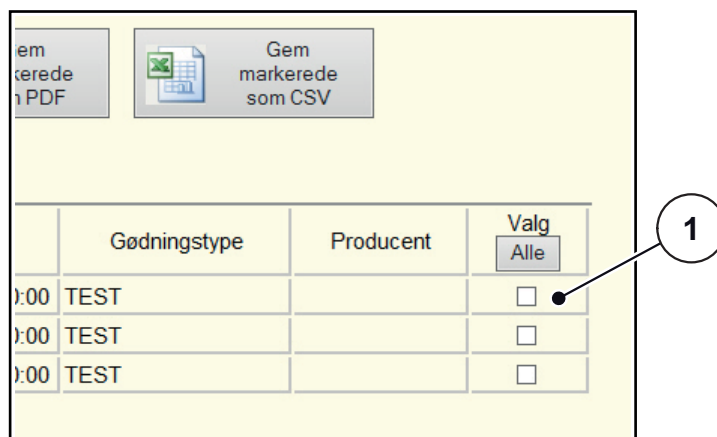
Billede 4.4: Indtastningsvindue til markregister

Nr.	Betydning	Beskrivelse
1	Gem og fortsæt	Lagring af de indtastede data og tilbage til brugeroverfladen
2	Annuller behandling	Tilbage til brugeroverfladen uden lagring
3	Starttidspunkt Dato - Tid Sluttidspunkt Dato - Tid	Indtastning eller visning af startdato/-klokkeslæt Indtastning eller visning af stopdato/-klokkeslæt
4	Tid	Varighed af markregister-optagelse
5	m	Bearbejdet overflade
6	Nominal spredningsmængde	Angivelse af den forudindstillede udbringningsmængde
7	Producent	Navn på gødningsmiddelproducenten
8	Gødningstype	Gødningsnavn
9	ID	Entydigt nummer til markregistret; tildes automatisk, kan ikke redigeres
10	Markstykkenavn	Entydig betegnelse for markregistret

2. I felterne [6] til [9] skal du indtaste de pågældende data for det nye markregister.
3. Tryk på knappen **Gem og fortsæt**.
 - ▷ Du føres tilbage til brugeroverfladen.
 - ▷ **Markregistret vises i DataManager-tabellen.**

4.1.5 Redigering af markregistre

1. Udvælg de markregistre du ønsker, ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i den sidste tabelkolonne.
 - ▷ Der sættes et flueben ved slutningen af det valgte stykke.



Billede 4.5: Marker markregistre

[1] Kolonne Udvalg: Udvælgelse af et eller flere markregistre

2. Klik på knappen **Behandl markerede marksstykker**.
 - ▷ I browseren vises indtastningsvinduet til det første markregister.
3. I felterne [6] til [9] (se [billede 4.4](#)) skal du indtaste de pågældende data for markregistret.
4. Tryk på knappen **Gem og fortsæt**.
 - ▷ Det første markregister gemmes.
 - ▷ Indtastningsvinduet for næste markerede markregister fremtoner.
5. Rediger alle de markerede markregistre som beskrevet i trin 4 og 5.

Når det sidste markerede stykke er blevet bearbejdet, skal du trykke på knappen **Gem og fortsæt**.

 - ▷ **Alle markregistre er blevet bearbejdet**
 - ▷ **Du føres tilbage til brugeroverfladen.**

4.1.6 Eksport af markregistre

Eksporter markregistre til USB-nøglen

Forudsætning:

- USB-nøglen er forbundet med computeren.
- 1. Fra USB-nøglen skal du gå til mappen DataManager-Field.
- 2. Start DataManager op ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerField.exe**.
- 3. Vælg de ønskede markregistre ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i sidste tabelkolonne (se [billede 4.5](#)).

▲ FORSIGTIG



Fare for datatab

Ved eksport af markregistrene fra DataManager, overskrives de eksisterende markregistre på USB-nøglen.

- ▶ Vær sikker på, at der ikke befinder sig vigtige markregistre på USB-nøglen når overskrivning finder sted.

-
4. Klik på knappen Eksportér markstykker til USB-nøgle.
 - ▷ Efter vellykket eksport vises meldingen: **Der er blevet importeret [ANTAL] stykker.**
 - ▷ Du føres tilbage til brugeroverfladen.
 - ▷ **Markregistrene er blevet overført til USB-nøglen.**

Import til betjeningsenheden QUANTRON

Forudsætning:

- DataManager-Field er afsluttet. Se [„Afslut software“ auf Seite 4-29](#).
- 1. Sørg for at USB-nøglen er korrekt logget ud.
- 2. Fjern USB-nøglen fra computeren.

BEMÆRK

Følg anvisninger i driftsvejledningen for den pågældende betjeningsenhed.

4.1.7 Konvertering af markregistrene

Gem markregistre som PDF

1. Udvalg de ønskede markregistre ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i sidste tabelkolonne.
2. Tryk på knappen **Gem markerede som PDF**.
 - ▷ Der fremtoner et vindue til lagring af stykket.
3. Angiv en beliggenhed hvor PDF-filen skal gemmes og gem den der.
 - ▷ **PDF-filen er blevet gemt.**

Gem markregistre som CSV

1. Udvalg de ønskede markregistre ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i sidste tabelkolonne.
2. Tryk på knappen **Gem markerede som CSV**.
 - ▷ Der fremtoner et vindue til lagring af stykket.
3. Angiv en beliggenhed hvor CSV-filen skal gemmes og gem den der.
 - ▷ **CSV-filen er blevet gemt.**

4.2 DataManager-Street

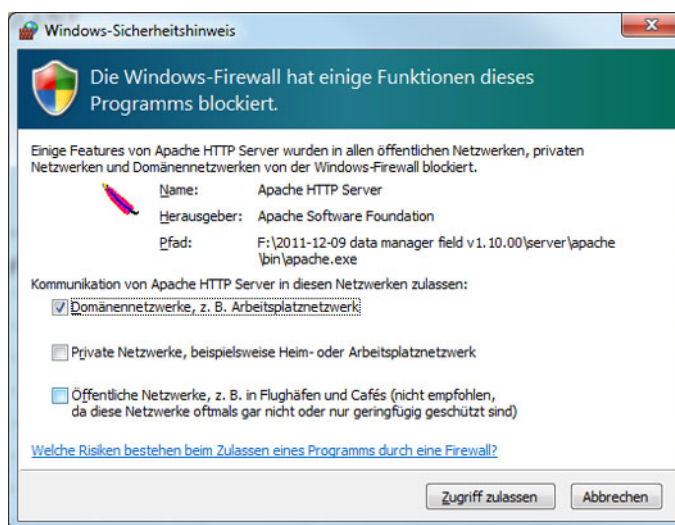
4.2.1 Start DataManager-Street

Forudsætninger

- USB-nøglen er forbundet med computeren.
- Softwaren DataManager er installeret på USB-nøglen.

1. Fra USB-nøglen skal du gå til oversigten DataManager-Street.
2. Start DataManager ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerStreet.exe** på USB-nøglen.

Hvis din Windows-firewall blokerer installationen, fremtoner der et vindue. Bekræft ved at klikke på **Tillad adgang**.



Billede 4.6: Vinduet Windows-sikkerhedsadvarsel (afhængigt af styresystem)

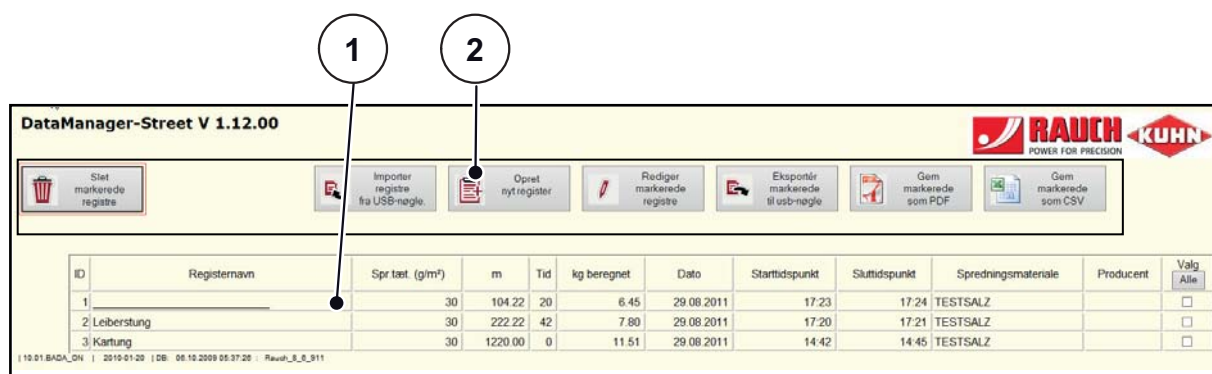
▷ **Brugeroverfladen vises i din browser.**

4.2.2 Brugeroverflade

Brugeroverfladen viser knapperne med softwarens forskellige funktioner. Neden under vises alle markstykker i tabelform, som pt. findes i databasen.

BEMÆRK

Den præcise visning af brugeroverfladen afhænger af de indstillinger der pt. er valgt i din browser.



Billede 4.7: Brugeroverflade DataManager-Street (eksempel)

- [1] Tabel med markstykker
- [2] Knapper

Knappernes betydning:

Knap	Betydning	Beskrivelse
Slet markerede registre	Sletning af stykker der er markerede i tabellen.	
Importer registre fra USB-nøgle	Overførsel af alle markstykker fra USB-nøglen til DataManager-tabellen.	Seite 24
Opret ny registre	Oprettelse af et nyt markstykke via et særligt indtastningsvindue.	Seite 25
Rediger markerede registre	Manuel redigering af de markstykker der er markeret i tabellen.	Seite 26
Eksportér markerede til USB-nøgle	Overførsel af de markstykker der er markeret i tabellen til USB-nøglen.	Seite 27
Gem markerede som PDF	Eksport af de markstykker der er markeret i tabellen til et PDF-dokument.	Seite 28
Gem markerede som CSV	Eksport af de markstykker der er markeret i tabellen til et CSV-dokument.	Seite 28

BEMÆRK

Du markerer et markstykke ved at sætte et flueben i højre kolonne **Udvalg** ud for den tilhørende række.

- For at vælge alle markstykker skal du trykke på knappen **Alle**.
- Tryk på knappen **Ingen** for at fravælge alle markstykker. Se [billede 4.3](#).



dspunkt	Spredningsmateriale	Producent	Valg
17:24	TESTSALZ		<input checked="" type="checkbox"/>
17:21	TESTSALZ		<input checked="" type="checkbox"/>
14:45	TESTSALZ		<input type="checkbox"/>

Billede 4.8: Marker markstykker

[1] Kolonne Udvalg: Valg af et eller flere markstykker

4.2.3 Importer markstykker fra USB-nøglen

Eksporter markstykker fra betjeningsenheden QUANTRON-K

BEMÆRK

Følg anvisningerne i betjeningsenhedens driftsvejledning.

Importer markstykker fra USB-nøglen

1. Sæt USB-nøglen i en af computerens ledige USB-porte.
2. Fra USB-nøglen skal du gå til oversigten DataManager-Street.
3. Start DataManager ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerStreet.exe** på USB-nøglen.
4. Klik på knappen Importer registre fra USB-nøgle.
 - ▷ Efter vellykket import vises meldingen: **Der er blevet importeret [ANTAL] stykker.**
 - ▷ **Markstykkerne vises i DataManager-tabellen med ID-numemer i stigende sekvens.**

4.2.4 Opret nyt register

1. Klik på knappen **Opret ny registre**.

▷ I browseren vises indtastningsvinduet.

Billede 4.9: Indtastningsvindue til markstykker

Nr.	Betydning	Beskrivelse
1	Gem og fortsæt	Lagring af de indtastede data og tilbage til brugeroverfladen
2	Annuller behandling	Tilbage til brugeroverfladen uden lagring
3	Starttidspunkt Dato - Tid Sluttidspunkt Dato - Tid	Indtastning/visning af startdato/-klokkeslæt Indtastning/visning af stopdato/-klokkeslæt
4	Tid	Varighed af markstykke-optagelse
5	m	Bearbejdet strækning
6	Spredetæthed (g/m ²)	Angivelse af forudindstillet spredetæthed
7	Producent	Navn på spredematerialeproducenten
8	Spredningsmateriale	Navn på spredemiddel
9	Registernavn	Entydig betegnelse for markstykket
10	ID	Entydigt nummer for markstykket; tildeles automatisk, kan ikke redigeres

- I felterne [6] til [9] skal du indtaste de pågældende data for det nye markstykke.
- Tryk på knappen **Gem og fortsæt**.
 - ▷ Du føres tilbage til brugeroverfladen.
- ▷ **Markstykket vises i DataManager-tabellen.**

4.2.5 Rediger markstykkerne

- Vælg alle de markstykker, du ønsker, ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i den sidste tabelkolonne.
 - ▷ Der sættes et flueben ved slutningen af det valgte stykke.



dspunkt	Spredningsmateriale	Producent	Valg
17:24	TESTSALZ		<input checked="" type="checkbox"/>
17:21	TESTSALZ		<input checked="" type="checkbox"/>
14:45	TESTSALZ		<input type="checkbox"/>

Billede 4.10: Marker markstykker

- [1] Kolonne Udvalg: Valg af et eller flere markstykker
- Klik på knappen **Rediger markerede registre**.
 - ▷ I browseren vises indtastningsvinduet for det første markestykke.
 - I felterne [6] til [9] (se [billede 4.1.4](#)) skal du indtaste de pågældende data for markstykket.
 - Tryk på knappen **Gem og fortsæt**.
 - ▷ Det første markestykke gemmes.
 - ▷ Indtastningsvinduet for det næste markerede markestykke vises.
 - Rediger alle markerede markstykker som beskrevet i trin 4 og 5.

Når det sidste markerede stykke er blevet bearbejdet, skal du trykke på knappen **Gem og fortsæt**.

 - ▷ **Alle markstykker er blevet redigeret.**
 - ▷ **Du føres tilbage til brugeroverfladen.**

4.2.6 Eksporter markstykker

Eksporter markstykker til USB-nøglen

Forudsætning:

- USB-nøglen er forbundet med computeren.
- 1. Fra USB-nøglen skal du gå til oversigten DataManager-Street.
- 2. Start DataManager ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerStreet.exe** på USB-nøglen.
- 3. Vælg de ønskede markstykker ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i sidste tabelkolonne (se [billede 4.5](#)).

▲ FORSIGTIG



Fare for datatab

Ved eksport af markstykkerne fra DataManager, overskrives de eksisterende markstykker på USB-nøglen.

- ▶ Forsikr dig om, at der ikke er vigtige markstykker gemt på USB-nøglen inden overskrivningen finder sted.

-
- 4. Klik på knappen **Eksportér markerede til USB-nøgle**.
 - ▷ Efter vellykket eksport vises meldingen: **Der er blevet importeret [ANTAL] stykker.**
 - ▷ Du føres tilbage til brugeroverfladen.
 - ▷ **Markstykkerne er blevet overført til USB-nøglen.**

Import til betjeningsenheden QUANTRON-K

Forudsætning:

- DataManager-Field er afsluttet. Se [„Afslut software“ auf Seite 4-29](#).
- 1. Sørg for at USB-nøglen er korrekt logget ud.
- 2. Fjern USB-nøglen fra computeren.
- 3. Forbind **USB-nøglen** via USB-boksen og Y-kablet med betjeningsenheden QUANTRON K (se [3.1.1: Tilslutning af betjeningsenheden QUANTRON-E eller QUANTRON-K, Seite 7](#)).

BEMÆRK

Følg anvisningerne i betjeningsenhedens driftsvejledning.

4.2.7 Konvertering af markstykkerne

Gem markstykkerne som PDF

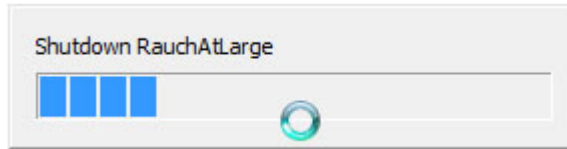
1. Fra USB-nøglen skal du gå til oversigten DataManager-Street.
2. Start DataManager ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerStreet.exe** på USB-nøglen.
3. Vælg de ønskede markstykker ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i sidste tabelkolonne.
4. Tryk på knappen **Gem markerede som PDF**.
 - ▷ Der fremtoner et vindue til lagring af stykket.
5. Angiv en beliggenhed hvor PDF-filen skal gemmes og gem den der.
 - ▷ **PDF-filen er blevet gemt.**

Gem markstykker som CSV

1. Fra USB-nøglen skal du gå til oversigten DataManager-Street.
2. Start DataManager ved at dobbeltklikke på filen **DataManagerStreet.exe** på USB-nøglen.
3. Vælg de ønskede markstykker ved at klikke på de tilhørende kontrolkasser i sidste tabelkolonne.
4. Tryk på knappen **Gem markerede som CSV**.
 - ▷ Der fremtoner et vindue til lagring af stykket.
5. Angiv en beliggenhed hvor CSV-filen skal gemmes og gem den der.
 - ▷ **CSV-filen er blevet gemt.**

4.3 Afslut software

1. Luk brugeroverfladen.
 - ▷ Der vises en statusbjælke på skærmen.
 - ▷ Softwaren lukkes ned.



Billede 4.11: Afslut DataManager (afhængigt af styresystem)

▲ FORSIGTIG



Fare for datatab

Programmet administrerer markstykkerne indtil softwaren er lukket helt ned.

- ▶ Træk under ingen omstændigheder USB-nøglen ud så længe statusbjælken vises.

2. Vent indtil alle vinduer (brugeroverflade og statusbjælke) er lukkede.
 - ▷ **Softwaren er lukket ned.**
 - ▷ **Du kan nu tage USB-nøglen ud af computeren.**



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76545 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

